

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в сфере ядерной безопасности

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Беларусь, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь Соглашением об основных принципах сотрудничества в области мирного использования атомной энергии от 26 июня 1992 г., Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов в отношении налогов на доходы и имущество от 21 апреля 1995 г. и Протоколом к нему от 24 января 2006 г., Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Белоруссия о сотрудничестве в области защиты информации от 9 июля 1997 г., Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в области использования атомной энергии в мирных целях от 28 мая 2009 г., Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в строительстве на территории Республики Беларусь атомной электростанции от 15 марта 2011 г.,

принимая во внимание, что государства Сторон являются участниками Конвенции о физической защите ядерного материала от 26 октября 1979 г., Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии от 26 сентября 1986 г., Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации от 26 сентября 1986 г., Конвенции о ядерной безопасности от 17 июня 1994 г. и Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами от 5 сентября 1997 г.,

учитывая долговременный характер сотрудничества в области использования атомной энергии в мирных целях и придавая большое значение его дальнейшему расширению и углублению,

будучи убеждены в необходимости совершенствования международного режима, обеспечивающего безопасное использование атомной энергии на основе взаимодействия всех государств, Международного агентства по атомной энергии (далее – МАГАТЭ) и других международных организаций,

признавая ядерную безопасность в качестве одного из основных приоритетов энергетической политики своих государств,

отмечая, что обеспечение ядерной безопасности является прежде всего ответственностью эксплуатирующих организаций и органов государственного управления по использованию атомной энергии,

признавая необходимость наличия в странах, использующих атомную энергию, эффективных систем регулирования ядерной и радиационной безопасности,

исходя из важности поддержания культуры ядерной безопасности на высоком уровне,

подтверждая намерение содействовать достижению наивысших реально возможных уровней по ядерной безопасности во всем мире,

признавая центральную роль МАГАТЭ в разработке международных норм безопасности и оказании государствам поддержки в их применении,

подчеркивая, что транспарентность в области ядерной безопасности является важным элементом, способствующим поддержанию положительного отношения к атомной энергетике со стороны общественности,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Помимо терминов, используемых в документе МАГАТЭ "Глоссарий МАГАТЭ по вопросам безопасности: терминология, используемая в области ядерной безопасности и радиационной защиты" (STI/PUB/1290), для целей настоящего Соглашения используемые понятия имеют следующие значения:

"компетентные органы" – органы, назначенные Сторонами для реализации настоящего Соглашения;

"уполномоченные организации" – российские организации и белорусские организации, уполномоченные компетентными органами на осуществление сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением;

"интеллектуальная собственность" имеет значение, указанное в статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в г. Стокгольме (Швеция) 14 июля 1967 г.;

"инфраструктура атомной энергетике" имеет значение, указанное в документе МАГАТЭ "Рубежи в развитии национальной ядерной инфраструктуры для атомной энергетике" (STI/PUB/1305);

"инфраструктура ядерной безопасности" имеет значение, указанное в пункте 1 раздела 1.1 документа МАГАТЭ "Инфраструктура ядерной безопасности для национальной ядерно-энергетической программы, базирующейся на фундаментальных принципах безопасности МАГАТЭ. Отчет международной группы ядерной безопасности ИНСАГ-22" (STI/PUB/1350).

Статья 2

Стороны осуществляют сотрудничество в целях:
развития инфраструктуры ядерной безопасности Республики Беларусь в связи с сооружением на территории Республики Беларусь первой атомной электростанции по российскому проекту;
достижения устойчивого и высокого уровня ядерной безопасности;
создания и поддержания на объектах атомной энергетики Республики Беларусь эффективных средств защиты от потенциальной радиационной опасности.

Статья 3

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны осуществляют сотрудничество в следующих областях:

- совершенствование инфраструктуры ядерной безопасности;
- разработка инновационных ядерных энергетических установок с внутренне присущими свойствами безопасности (самозащищенности);
- совершенствование систем регулирования безопасности государств Сторон при использовании атомной энергии;
- разработка и совершенствование нормативной правовой базы в сфере ядерной безопасности государств Сторон с учетом требований норм МАГАТЭ по безопасности;
- разработка системы кризисных центров Республики Беларусь;
- разработка согласованных учебных программ для специалистов в сфере ядерной безопасности;
- подготовка, переподготовка и повышение квалификации специалистов в сфере ядерной безопасности с учетом рекомендаций МАГАТЭ;
- повышение эффективности деятельности эксплуатирующих организаций государств Сторон по вопросам ядерной безопасности;
- осуществление проверок (в том числе с участием органов государственного регулирования безопасности при использовании атомной энергии государств Сторон) ядерных установок на предмет соответствия их технического состояния и условий эксплуатации требованиям проекта атомной электростанции, требованиям по безопасности и эксплуатационным пределам и условиям государств Сторон;
- оценка эффективности и достаточности предусмотренных на площадках ядерных установок, технических средств и организационных мер превентивного характера при угрозе появления экстремальных внешних воздействий;
- оценка эффективности и достаточности предусмотренных на площадках ядерных установок, технических средств и организационных мер по управлению запроектными и тяжелыми авариями и по снижению их последствий;

оценка эксплуатационной безопасности атомной электростанции и исследовательских реакторов.

Статья 4

1. Для осуществления Сторонами сотрудничества в рамках настоящего Соглашения предусматриваются:

совместные действия по укреплению международного режима ядерной безопасности;

обмен научно-технической, нормативной правовой и иной информацией;

оказание содействия в подготовке технического и научного персонала;

организация рабочих встреч, научных семинаров и симпозиумов по аспектам ядерной безопасности;

обмен персоналом между уполномоченными организациями, в том числе в целях подготовки по вопросам ядерной безопасности;

разработка программ проведения совместных исследований в целях совершенствования и укрепления инфраструктуры ядерной безопасности;

заключение отдельных договоров (контрактов) между уполномоченными организациями, определяющих конкретное содержание работ, поставок и услуг, а также цены, условия платежей, сроки выполнения обязательств по этим договорам (контрактам), обязанности и ответственность организаций, заключивших эти договоры (контракты), и (или) другие условия по согласованию с уполномоченными организациями;

другие формы взаимодействия, согласованные компетентными органами.

2. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется между Сторонами, компетентными органами и уполномоченными организациями в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 5

1. В целях выполнения положений настоящего Соглашения Стороны назначают следующие компетентные органы:

от Российской Стороны - Государственная корпорация по атомной энергии "Росатом" и Федеральная служба по экологическому, технологическому и атомному надзору (по вопросам регулирования безопасности при использовании атомной энергии);

от Белорусской Стороны - Министерство по чрезвычайным ситуациям Республики Беларусь и Министерство энергетики Республики Беларусь.

2. Компетентные органы осуществляют координацию сотрудничества между уполномоченными организациями.

3. Уполномоченные организации вправе привлекать российские или белорусские организации для реализации направлений сотрудничества в рамках настоящего Соглашения.

4. В случае изменения компетентных органов, их наименований или функций Стороны уведомляют о таком изменении друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам.

Статья 6

1. В рамках реализации настоящего Соглашения Российская Сторона обеспечивает содействие Белорусской Стороне:

в создании необходимой инфраструктуры ядерной безопасности в соответствии с рекомендациями МАГАТЭ;

в создании системы повышения квалификации и переподготовки специалистов в сфере ядерной безопасности;

в организации подготовки, профессиональной переподготовки и повышения квалификации специалистов в сфере ядерной безопасности;

в разработке согласованных учебных программ для специалистов в сфере ядерной безопасности;

в разработке программ научно-технического и технологического развития в области обеспечения ядерной безопасности с использованием российского опыта и соответствующих руководств МАГАТЭ.

2. В рамках реализации настоящего Соглашения Белорусская Сторона обеспечивает:

создание необходимой инфраструктуры ядерной безопасности в соответствии с рекомендациями МАГАТЭ;

создание системы нормативного правового и нормативно-технического регулирования безопасности при использовании атомной энергии;

подключение защищенного пункта управления противоаварийными действиями атомной электростанции с внутренним аварийным центром белорусской атомной электростанции к российскому региональному кризисному центру для АЭС с реакторами ВВЭР (после их создания);

разработку программ научно-технического и технологического развития в области обеспечения ядерной безопасности с использованием российского опыта и соответствующих руководств МАГАТЭ.

Статья 7

1. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения не затрагивает права Сторон, их компетентных органов, уполномоченных организаций на интеллектуальную собственность, созданную до заключения либо вне рамок настоящего Соглашения и принадлежащую Сторонам, компетентным

органам или уполномоченным организациям, использование которой необходимо для осуществления деятельности в рамках настоящего Соглашения.

2. Стороны, компетентные органы, уполномоченные организации в соответствии с законодательством и международными договорами каждого из государств Сторон принимают все необходимые меры для обеспечения охраны интеллектуальной собственности, полученной при осуществлении совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения.

3. Порядок и условия закрепления прав на создаваемую интеллектуальную собственность, распоряжения ими, порядок и условия предоставления или передачи прав на интеллектуальную собственность, созданную до заключения либо вне рамок настоящего Соглашения и принадлежащую Сторонам, компетентным органам или уполномоченным организациям, использование которой необходимо для осуществления деятельности в рамках настоящего Соглашения, определяются в соответствии с письменными соглашениями между Сторонами, или их компетентными органами, или уполномоченными организациями.

Статья 8

1. В рамках настоящего Соглашения не осуществляется передача информации, которая запрещена для передачи законодательством каждого из государств Сторон или передача которой не соответствует международным договорам, участниками которых являются государства Сторон.

2. Информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения или создаваемая в результате его выполнения и рассматриваемая Российской Стороной как информация ограниченного распространения или Белорусской Стороной как служебная информация ограниченного распространения, однозначно определяется и обозначается как таковая передающей Стороной.

Документы, содержащие информацию, рассматриваемую Российской Стороной как информация ограниченного распространения, должны иметь пометку "Для служебного пользования".

Документы, содержащие информацию, рассматриваемую Белорусской Стороной как служебную информацию ограниченного распространения, должны иметь пометку "Для служебного пользования".

Стороны максимально ограничивают круг лиц, имеющих доступ к такой информации, и обеспечивают ее использование только в целях, предусмотренных настоящим Соглашением.

С такой информацией обращаются в Российской Федерации как с информацией ограниченного распространения, а в Республике Беларусь как со служебной информацией ограниченного распространения.

Такая информация обеспечивается защитой в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Вся информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения или создаваемая в результате его выполнения, не разглашается и не передается третьей стороне без предварительного письменного согласия Сторон.

3. Правила передачи и объем передаваемой информации определяются Сторонами в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 9

1. Экспорт и импорт ядерных материалов, оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий в рамках настоящего Соглашения осуществляются в соответствии с обязательствами государств Сторон, вытекающими из Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г., а также других международных договоров и договоренностей в рамках многосторонних механизмов экспортного контроля, участниками которых являются Российская Федерация и (или) Республика Беларусь.

2. Полученные Республикой Беларусь в соответствии с настоящим Соглашением ядерные материалы, оборудование, специальные неядерные материалы и соответствующие технологии, а также произведенные на их основе или в результате их использования ядерные или специальные неядерные материалы и оборудование:

не будут использоваться для производства ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств или для достижения какой-либо другой военной цели;

будут находиться под гарантиями МАГАТЭ в соответствии с Соглашением между Республикой Беларусь и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия, вступившим в силу 31 августа 1995 г., в течение всего периода их фактического нахождения на территории или под юрисдикцией Республики Беларусь;

будут обеспечены мерами физической защиты в соответствии с законодательством Республики Беларусь и не ниже уровней, рекомендуемых документом МАГАТЭ "Рекомендации по физической ядерной безопасности, касающиеся ядерного материала и ядерных установок" (INFCIRC/225/Rev.5);

будут реэкспортироваться или передаваться из-под юрисдикции Республики Беларусь в любую другую страну только на условиях, изложенных в настоящей статье, и являться предметом гарантий МАГАТЭ, насколько это осуществимо в рамках соответствующих соглашений о гарантиях.

3. Оборудование и материалы двойного назначения и соответствующие технологии, применяемые в ядерных целях, полученные Республикой Беларусь от Российской Федерации в соответствии с настоящим Соглашением, и любые их воспроизведенные копии:

будут использоваться только в заявленных целях, не связанных с деятельностью по созданию ядерных взрывных устройств;

не будут использоваться при осуществлении деятельности в области ядерного топливного цикла, не поставленной под гарантии МАГАТЭ;

не будут копироваться, модифицироваться, реэкспортироваться или передаваться третьей стороне без оформленного в соответствии с законодательством Российской Федерации письменного разрешения соответствующей российской уполномоченной организации.

4. Стороны осуществляют сотрудничество по вопросам экспортного контроля ядерных материалов, оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий в рамках настоящего Соглашения.

Статья 10

Гражданская ответственность за ядерный ущерб, которая может возникнуть в связи с осуществлением сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, регулируется Сторонами в соответствии с Венской конвенцией о гражданской ответственности за ядерный ущерб от 21 мая 1963 г.

Статья 11

1. Споры относительно применения и (или) толкования положений настоящего Соглашения разрешаются путем консультаций и переговоров между компетентными органами. В случае невозможности разрешить спор путем консультаций и переговоров между компетентными органами, такой спор разрешается путем консультаций и переговоров между Сторонами.

2. В случае необходимости компетентные органы по предложению одной из Сторон проводят встречи для рассмотрения рекомендаций по обеспечению реализации настоящего Соглашения.

Статья 12

В качестве официального языка для целей обмена информацией, связанной с выполнением настоящего Соглашения, используется русский язык.

Статья 13

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение является бессрочным.

3. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления другой Стороне письменного уведомления. Настоящее Соглашение прекращает свое действие через шесть месяцев после получения такого уведомления.

4. Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на права и обязательства Сторон, возникшие в результате выполнения настоящего Соглашения до его прекращения, если Стороны не договорятся об ином.

5. В случае прекращения действия настоящего Соглашения обязательства Сторон в соответствии со статьями 7, 8, 9 и 10 настоящего Соглашения остаются в силе.

6. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, оформляемые отдельными протоколами.

Совершено в г. Минске 1 февраля 2013 года в двух экземплярах на русском языке.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство
Республики Беларусь

